

ISBN 9780198011989

啟思中國語文

第三課 dai6 saam1 fo3

種蘿蔔 zung3 lo4 baak6

Planting Radishes

Quizlet flashcards for the vocabulary in this chapter can be found here:

https://quizlet.com/_9901da?x=1jqt&i=2f4qkn

Page 26		
春天	ceon1 tin1	Spring
到了	dou3 liu5	arrived
哥哥	go1 go1	brother
向	hoeng3	towards, from
要了	jiu3 liu5	requested
一顆	jat1 fo2	one, one unit 顆 is the measure word for round things
蘿蔔	lo4 baak6	radish
種子	zung2 zi2	seed
把	baa2	Grammatical: puts the emphasis of the sentence on the verb.
它	taa1	it

埋	maai4	bury
在	zoi6	at / on / in
花盆	faa1 pun4	flower pot
泥土	nai4 tou2	soil
裏	lei5	inside
對...說	deoi3 ... syut3	said to...
別	bit6	don't
忘	mong4	forget
給	kap1	give
澆水	giu1 seoi2	water (verb)
會	wui2	will
生長的	saang1 coeng4 dik1	grow
呢	ne1	Grammatical particle: reinforces the statement

Page 27

大約	daai6 joek3	approximately
過了	gwo3 liu5	passed
星期	sing1 kei4	week
一枝	jat1 zi1	one, one unit 枝 is the measure word for stalks

綠	luk6	green
苗兒	miu4 ji4	seedling
果然	gwo2 jin4	sure enough
鑽了	zyun3 liu5	pushed through
出來	ceot1 loi4	come out
愈...愈...	jyu6... jyu6...	Grammar structure, the more ... the more...
愈長愈高	jyu6 coeng4 jyu6 gou1	The more it grows, the taller it became.
愈長愈粗	jyu6 coeng4 jyu6 cou1	The more it grows, the thicker it became
顏色	ngaan4 sik1	colour
也	jaa5	also
漸漸	zim6 zim6	gradually
變紅	bin3 hung4	reddened
哈	haa1	Exclamation of pleasant surprise
周圍	zau1 wai4	On every side, all around
還	waan4	even more
伸展	san1 zin2	extend
出	ceot1	out

一片	jat1 pin3	one, one unit 片 is the measure word for flat objects – here it's being used with the leaves
綠葉	luk6 jip6	green leaf
Page 27		
現在	jin6 zoi6	now
學	hok6	learn
將來	zoeng3 loi4	future
還要	waan4 jiu3	still need to
樹	syu6	tree
保護	bou2 wu6	protect
環境	waan4 ging2	the environment

春天到了，哥哥向媽媽要了 Spring has arrived, brother requests from mother
 一顆蘿蔔種子，把它埋在 one radish seed, (he) buried it in a
 花盆的泥土裏。哥哥對我說： flower pot's soil. Elder brother said to me:
 「別忘了給它澆水它會生長 “Don't forget to water it, and it will grow”.
 的呢。」

大約過了一星期，一枝綠 Approximately after one week, one green
 苗兒果然鑽了出來。綠苗兒 seedling sure enough pushed out. The more the green seedling grew,
 愈長愈高，愈長愈粗，顏色也 the taller it became, the more it grew, the thicker it became, the colour also
 漸漸變紅。哈，它周圍還伸 gradually reddened. Haa! On every side extended
 展出一片片綠葉呢。 out one green leaf.

媽媽說：「你們現在 Mother said: You all now
學種蘿蔔，將來還要種 learn to plant radish seeds, in the future will also plant
大樹，保護環境呢！」 big trees, to protect the environment!